

Rotary Tray

Developed by Vitra in Switzerland

Design: Jasper Morrison, 2013

Instructions for Use

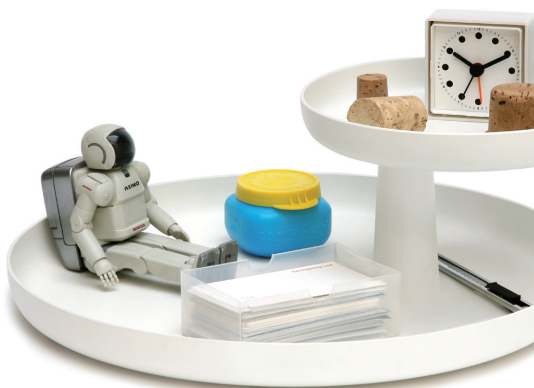
Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



vitra.

We hope you enjoy your new Rotary Tray and thank you for the confidence you have shown in Vitra.

Please read these instructions carefully before using your Rotary Tray and keep them on hand for future reference.

For service queries, contact your local Vitra retail partner or national Vitra affiliate. The respective addresses can be found at www.vitra.com.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Rotary Tray und bedanken uns für Ihr Vertrauen in Vitra.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Gebrauch Ihres Rotary Tray genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Für Service-Fragen wenden Sie sich an Ihren Vitra-Fachhandelspartner vor Ort oder an Ihre Vitra-Ländergesellschaft. Die Adressen finden Sie auf www.vitra.com.

Nous espérons que votre nouveau Rotary Tray vous apportera entière satisfaction et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à Vitra.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation de votre Rotary Tray et conservez-le soigneusement afin de le consulter ultérieurement.

Pour toute question liée au service après-vente, merci de vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à notre filiale dans votre pays. Vous trouverez l'adresse sur www.vitra.com.

Deseamos que disfrute de su Rotary Tray y agradecemos la confianza que ha depositado en Vitra.

Lea con cuidado las instrucciones de empleo antes de utilizar la Rotary Tray y guárdelas en un lugar seguro con el fin de poder consultarlas posteriormente, siempre que sea necesario.

Para cualquier consulta, por favor, diríjase a un establecimiento especializado o a una de las agencias nacionales. Encontrará las direcciones en: www.vitra.com.

Wij wensen u veel plezier met uw Rotary Tray en bedanken u voor uw vertrouwen in Vitra.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw Rotary Tray gaat gebruiken en bewaar ze voor verdere raadpleging achteraf.

Neem bij technische vragen contact op met uw dealer of met de Vitra-vertegenwoordiging in uw land. De adressen vindt u op www.vitra.com.

Vitra vi ringrazia per la fiducia accordata e confida che il vostro nuovo Rotary Tray vi soddisferà pienamente.

Leggere con attenzione le istruzioni del Rotary Tray prima dell'utilizzo e conservarle per le successive consultazioni.

Per le richieste di assistenza rivolgersi al proprio rivenditore o al partner Vitra presente sul territorio nazionale. Trovate gli indirizzi sul sito www.vitra.com.



Jasper Morrison lives and works in London and Tokyo. His pieces are an expression of the “Super Normal” design philosophy. Instead of focussing on new and unconventional methods, he reinterprets, develops and refines existing solutions to give them a new lease of life. He has been working regularly with Vitra since 1989.

Jasper Morrison lebt und arbeitet in London und Tokio. Seine Arbeiten sind Ausdruck der Designphilosophie «Super Normal»: Statt nach ausgefallenen Wegen zu suchen, verleiht er oft mit Neuinterpretation, Weiterentwicklung und Verfeinerung bewährten Lösungen neues Leben. Mit Vitra arbeitet er seit 1989 regelmässig zusammen.

Jasper Morrison vit et travaille à Londres et Tokyo. Ses œuvres traduisent la philosophie de design «Super Normal»: au lieu de rechercher des solutions insolites, il reprend des créations éprouvées auxquelles il accorde une nouvelle validité en les réinterprétant, en les développant et en les affinant. Il collabore régulièrement avec Vitra depuis 1989.

Jasper Morrison vive y trabaja en Londres y Tokio. Sus trabajos son una expresión de la filosofía de diseño «Súper Normal»: en lugar de buscar salidas extrañas, reinterpreta, perfecciona y refina soluciones ya probadas, otorgándoles a menudo una nueva vida. Con Vitra colabora regularmente desde 1989.

Jasper Morrison woont en werkt in Londen en Tokio. Zijn werken zijn een expressie van de designfilosofie ‘Super Normal’: in plaats van te zoeken naar excentrieke wegen, blaast hij beproefde oplossingen vaak nieuw leven in met nieuwe interpretaties, verdere ontwikkelingen en verfijning. Sinds 1989 werkt hij regelmatig samen met Vitra.

Jasper Morrison viva e lavora a Londra e a Tokio. I suoi lavori sono l'espressione della sua filosofia del design «supernormale»: anziché cercare percorsi bizzarri, si occupa spesso di reinterpretare, sviluppare ulteriormente e raffinare soluzioni già popolari, conferendo loro una nuova vita. Con Vitra collabora regolarmente dal 1989.

The **Rotary Tray** is a contemporary rendering of the classic etagere by Jasper Morrison. Thanks to its simple shape and subtle colours, the Rotary Tray complements any interior style and lends itself to many different uses. Whether in the kitchen or on the dining room table, in a bathroom or entryway, at the office or in a child's room: the Rotary Tray offers a decorative way to tidy up any space.

Jasper Morrison hat mit **Rotary Tray** die klassische Etagere in eine zeitgenössische Form gebracht. Dank zurückhaltender Form- und Farbgebung fügt sich Rotary Tray wie selbstverständlich in jeden Einrichtungsstil und ist vielfältig einsetzbar. Sei es in der Küche, auf dem Esstisch, im Badezimmer, im Entrée, im Office oder im Kinderzimmer: Überall lässt sich mit Rotary Tray auf dekorative Weise Ordnung schaffen.

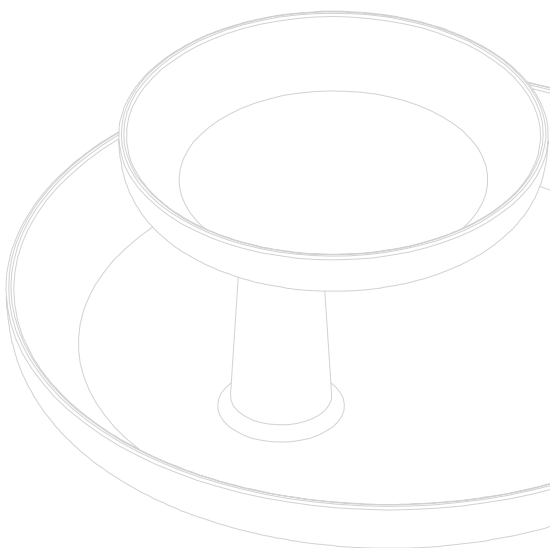
Rotary Tray, créé par Jasper Morrison, est une version contemporaine du plateau à étages classique. De langage formel et de couleur sobre, Rotary Tray s'intègre tout naturellement dans chaque style d'aménagement et convient aux utilisations les plus variées. Que ce soit dans la cuisine, la salle à manger, la salle de bain, l'entrée, le bureau ou la chambre d'enfants, Rotary Tray permet de mettre de l'ordre de manière décorative.

La **Rotary Tray** es la interpretación contemporánea de Jasper Morrison de la clásica etagere. Gracias a su forma sencilla y a sus colores sutiles, la Rotary Tray complementa cualquier estilo de decoración y se presta a muchos usos diferentes. Ya sea en la cocina o en la mesa del comedor, en un baño o en la entrada, en la oficina o en una habitación infantil: la Rotary Tray ofrece una forma decorativa de ordenar cualquier espacio.

De **Rotary Tray** is een eigentijdse vertolking van Jasper Morrisons klassieke etagère. Met zijn eenvoudige vorm en subtiele kleuren past de Rotary Tray in elke interieurstijl en leent het zich tot allerlei toepassingen. In de keuken of op de eettafel, in de badkamer of de gang, op kantoor of in een kinderkamer: met de Rotary Tray ruim je elke plek op met een decoratieve toets.

Il **Rotary Tray** è una rivisitazione contemporanea della classica etagere di Jasper Morrison. Grazie alla sua forma semplice e ai suoi colori tenui, il Rotary Tray si integra perfettamente in qualsiasi stile d'arredo e si presta a svariati usi. Sia in cucina che sul tavolo della sala da pranzo, in bagno o nell'ingresso, in ufficio o nella camera dei bambini, il Rotary Tray consente di riordinare qualsiasi spazio in modo decorativo.





Care Instructions:

Please note that your Rotary Tray is not dishwasher safe. Surfaces can be cleaned with a damp cloth and mild soap.

Pflegehinweise:

Bitte beachten Sie, dass Ihr Rotary Tray nicht spülmaschinenfest ist. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Lappen und mit mildem Reinigungsmittel.

Conseils d'entretien :

Veuillez noter que Rotary Tray n'est pas lavable au lave-vaisselle. Nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

Pautas de conservación:

Tenga en cuenta que Rotary Tray no puede lavarse en el lavavajillas. Limpie las superficies con un paño húmedo y un detergente suave.

Onderhoudstips:

De Rotary Tray is niet vaatwasmachinebestendig. Het oppervlak kan gereinigd worden met een vochtige doek en milde zeep.

Istruzioni per la manutenzione:

Attenzione, Rotary Tray non deve essere lavato in lavastoviglie. Pulire le superfici con un panno umido e sapone neutro.

For information about both the durability and aesthetic longevity of our products, please go to:

Mehr Informationen zur funktionellen und ästhetischen Langlebigkeit unserer Produkte auf:

Informations sur la longévité fonctionnelle et esthétique de nos produits sur:

Información sobre la durabilidad funcional y estética de nuestros productos en:

Informatie over de functionele en esthetische duurzaamheid van onze producten vindt u op:

Trovate informazioni sulla durabilità funzionale ed estetica dei nostri prodotti su:

www.vitra.com/sustainability



Art.no. 09775299



Vitra is represented worldwide.
To find a Vitra partner in your area, go to
www.vitra.com.

Vitra gibt es überall auf der Welt.
Ihren lokalen Vitra-Partner finden Sie auf
www.vitra.com.

Vitra est présent dans le monde entier.
Vous pouvez consulter les coordonnées de
votre partenaire Vitra local sur le site
www.vitra.com.

Vitra está presente en todo el mundo.
Encuentre su distribuidor local de Vitra en
www.vitra.com.

Vitra is wereldwijd vertegenwoordigd.
Uw lokale Vitra-partner vindt u op
www.vitra.com.

Vitra dispone di una rete di rivenditori
distribuiti in tutto il mondo. Potete trovare
il vostro rappresentante locale su
www.vitra.com.

vitra.

www.vitra.com/rotarytray